



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 23. oktoober 2020
(OR. en)

11645/20

Institutsioonidevaheline
dokument:
2019/0126 (NLE)

AVIATION 174
RELEX 726
USA 33

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: NÕUKOGU OTSUS Euroopa Liidu, Ameerika Ühendriikide, Islandi ja Norra Kuningriigi vahelise meeskonnaga õhusõidukite pakkumise kokkulepete ajalisi piiranguid käsitleva lepingu Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/...,

...,

**Euroopa Liidu, Ameerika Ühendriikide,
Islandi ja Norra Kuningriigi vahelise
meeskonnaga õhusõidukite pakkumise kokkulepete
ajalisi piiranguid käsitleva lepingu
Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 100 lõiget 2 koostoimes
artikli 218 lõike 6 teise lõigu punktiga a,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut¹

¹ ... nõusolek (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas nõukogu otsusega (EL) 2019/1580¹ allkirjastati meeskonnaga õhusõidukite pakkumise kokkulepete ajalise piiranguid käsitlev leping Euroopa Liidu, Ameerika Ühendriikide, Islandi ja Norra Kuningriigi vahel (edaspidi „leping“)² 27. augustil 2019, eeldusel et see hiljem sõlmitakse. Lepingut, mis on lisatud otsusele (EL) 2019/1580 koos konsultatsioonide memorandumiga,³ on ajutiselt kohaldatud alates selle allkirjastamise kuupäevast.
- (2) Allkirjastati lepingu ingliskeelne versioon. Liidu õiguse kohaselt on leping koostatud samuti teistes liidu ametlikes keeltes, nagu on ette nähtud otsuses (EL) 2019/1580. Lepinguosalised peaksid nende täiendavate keeleversioonide autentsust kinnitama.
- (3) Leping tuleks heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

¹ Nõukogu 18. juuli 2019. aasta otsus (EL) 2019/1580 Euroopa Liidu, Ameerika Ühendriikide, Islandi ja Norra Kuningriigi vahelise meeskonnaga õhusõidukite pakkumise kokkulepete ajalise piiranguid käsitleva lepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta (ELT L 245, 25.9.2019, lk 1).

² Meeskonnaga õhusõidukite pakkumise kokkulepete ajalise piiranguid käsitlev leping (ELT L 245, 25.9.2019, lk 3).

³ Konsultatsioonide memorandumiga kohta vaadake dokumenti ST 11100/19 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>

Artikkel 1

Käesolevaga kiidetakse liidu nimel heaks meeskonnaga õhusõidukite pakkumise kokkulepete ajalisi piiranguid käsitlev leping Euroopa Liidu, Ameerika Ühendriikide, Islandi ja Norra Kuningriigi vahel, mille lahutamatuks osaks on ühisdeklaratsioon¹.

Artikkel 2

Hoolimata sellest, et allkirjastati lepingu ingliskeelne versioon, tuleb bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keele versioonide autentsust kinnitada lepinguosaliste vahelise kirjavahetuse teel. Kõik keeleversioonid, mille autentsust on kinnitatud, on samaväärsed.

Artikkel 3

Nõukogu eesistuja esitab liidu nimel lepingu artikli 7 lõikes 1 sätestatud teate².

¹ Lepingu tekst on avaldatud: ELT L 245, 25.9.2019, lk 3, koos allkirjastamisotsusega.

² Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

...

Nõukogu nimel
eesistuja
